

Előfizetési árak:  
 Egész évre . . . 150 Lel  
 Félévre . . . 75 .  
 Negyedévre . . . 40 .  
 Egyes szám ára 3 L.  
 Megjelenik minden szombaton.  
 Kéziratokat nem adunk vissza.  
 Telefonszám: 35.

Felelős szerkesztő:  
**SZÉKELY LAJOS.**

# DEVA ÉS VIDÉKE

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Szerkesztőség:  
 Regina Maria-u. 12., hová a  
 lapszemléi részét illető min-  
 den közlemény intézendő  
 Kiadóhivatal:  
 Déva, Regina Maria-u. 12.  
 hová az előfizetések és hir-  
 detések küldendők.

Szerkesztő:  
**KOVÁCS KÁROLY.**

## Tragédiák

Az aradi jegyzői tanfolyam vizsgái a napokban zajlottak le. Eredményéből csak azt kívánjuk kiemelni, hogy tizenkét kisebbségi közül egyetlenegy sem tette le sikerrel a vizsgát. A tizenkettő közül hét magyar és öt szász és sváb volt.

Az Averescu kormány nemcsak a választások előtt, amikor a paktumra szükség volt, hanem 1921-ben fennálló uralma alatt is folyton azt hangoztatta, hogy a kisebbségek abszolút és teljes jogokkal rendelkeznek Romániában, legalább is addig, amíg ők vannak uralmon. A legegyszerűbb, a legegyszerűbb és a legtermészetesebb tehát az, hogy ha valaki tanul és tud, tudása elismertessék és ép úgy bíráltassék el, mintha ez a többségi nemzetből való volna. Sajnos mint a fenti példából látható a mentalitás egészen más: nemzetmentő-cél miatt, állítólagos nemzetmentő cél miatt felrugják a kultura legtermészetesebb s az életben a legszembezőköbb eredményét, a tudást.

A magyarság, amikor paktumot kötött a kormánnyal, amikor a mai kormány ténylegesen a kisebbségi szavazatok segítségével jutott a kormányrudhoz, (ami statisztikailag fényesen be is van igazolva) nem azt várja, hogy nagy szavakkal, szép szavakkal és politikai szólamokkal ámitassák el, hanem elvárja, hogy az élet minden terén a többi állampolgárokkal egyenlő elbánásban részesítsék és föltétlenül megadják a módot ahhoz, hogy mindenki tudásához képest érvényesülhessen is.

Teljes tisztelettel viseltetünk az aradi jegyzői tanfolyam vizsgáztató bizottságával szemben, de józan ésszel nem tehető föl, hogy tizenkét kisebbségi egyén közül, akik valószínűleg mind jól bírták az állam nyelvét, — mert máskülönben nem akartak volna jegyzők lenni Romániában — egy se üsse meg a mértéket. Ezt csak a fent vázolt téves mentalitással indokolhatjuk.

Minden állampolgárnak elsőrendű kötelessége hazájának teljes tudásával szolgálni. Aki valakit ebben megakadályoz, az saját hazája ellen vét, és tettét semmiféle indokkal nem indokolhatja, mert minden tettnek csak eredményét tekinthetjük s ha az eredmény az ország kárára válik, semmiféle szép és magasztos eszme, cél,

avagy álom a káros eredményt meg nem változtathatja.

Még azzal sem lehet indokolni az ilyen mentalitást, hogy ez a jövő érdekében történik. A nagyvilág felfogása nemzetiségi kérdésben és így Európában is, ma már annyira tiszta és határozott, hogy azzal szembekezdni, vagy szembe állni legnagyobb esztelenség. A békeszerződések által létrehozott negyven millió európai kisebbség a nemzetiségi kérdést az egyén szempontjából teljesen megoldotta. Negyven milliónyi kisebbség ugyanis oly magas és oly régi kulturával rendelkezik, hogy e kisebbségi egyedektől senki sem tagadhatja meg a nemzetiség megválasztási jogát és azt a törekvését, hogy régi kulturájában a maga nemzetiségét akarja fiában is tovább folytatni.

A jövőért tehát ez a mentalitás nem tehet semmit. Káros minden szempontból azért, mert a tudás nevelő és embereket előbbrevivő, Románia nemzeti kulturáját fel-emelő hatását semmisíti meg. Indokolt volna látszólag akkor, ha a kisebbségek helyét is be tudnák tölteni a többségi nemzet tagjai. Azonban ez már számszerűleg is lehetetlen, nem véve tekintetbe a kulturállagot, bár ezt semmiféleképpen nem szabad kihagyni, ha élni és haladni akarunk s ha munkánkat az ország felvirágoztatása érdekében fejtjük ki.

A kormánynak tehát elsőrendű kötelessége megváltoztatni ezt a mentalitást, és a román köztudatba vinni, hogy az embert ne a nemzetiség mértékével, hanem a tudás és a cselekedetek hatásának mértékével kell mérni. Ez kell, hogy legyen az elv iskolában és életben egyaránt. Ezen kell munkálkodnia, ha fogadkozássainak, ígéreteinek állítólagos európaiságának eleget akar tenni. Ha nem teszi, az európai szellővel kerül ellentétbe s ha rövid ideig meg is marad, nemsokára le fog tűnni a cselekvés szinpadáról. Kötelessége tehát, hogy iskolában, tanfolyamokon, katonaságnál előforduló apró kis tragédiákat lehetlenné tegye.

Ezek az apró kis tragédiák a magyarságnak egyik legnagyobb, legfájóbb sebe, de egyúttal az ország fekélye is. Orvoslása tehát elsősorban az ország jóléte miatt kötelesség, ha nem is vesznek miniket számitásba.

## A dévai ipartestület rendkívüli közgyűlése Állásfoglalás az Iparos bank ügyében.

A dévai ipartestület szeptember 12-én délelőtt 10 órai kezdettel rendkívüli közgyűlést tartott. A gyűlést, amelyen mintegy 70 iparos vett részt, Chinda Miklós ipartestületi elnök nyitotta meg és vázolta a rendkívüli közgyűlés összehívásának a célját.

A rendkívüli közgyűlés összehívását ugyanis a dévai iparos bank tette szükségessé, amennyiben még mintegy 290 darab részvény van lejegyzetlen s csak e részvénytömeg megkezdése után tudja az iparos bank működését megkezdeni. Szép beszédben kifejti az iparos bank célját és annak szükségességét. Az iparosság ma egészen egyedül áll s bár csak hitellel tud eredményt elérni és nagyobb szabásu munkát kifejteni, hitelígényeit a mostani hitelintézetek egyáltalán vagy csak megszorításokkal és feltételekkel tudják kielégíteni. Ezért van szükség egy olyan önnálló intézetre, amelynek vezetősége nem csak egyszerű bank munkát végezzen, hanem ismerje is az iparosság helyzetét és tudja azt a célt, amit a hitelnyújtás által támogat.

Az elnök beszéde után Dr. Kolosy Márton dévai ügyvéd ugyancsak az iparosbank szükségességét és célját fejtegeti, utána pedig Werner Rudolf szól hozzá a tárgyhoz és példák illusztrálja a terv elsőrangú és szükséges voltát. Az iparosság mindegyik beszédet figyelemmel hallgatta végig és lelkesen megtapsolta.

Az iparosbank ügyének letárgyalása után a közgyűlés második pontjára került volna a sor: az önszegélyző egyleti terv megvitatására. A közgyűlésen azonban erre vonatkozólag az a vélemény alakult ki, hogy az egyletnek először tagokat kell gyűjteni s csak midőn már a megfelelő taglétszám meg van, behatóbban csak azután fog vele foglalkozni.

A magunk részéről is örömdetesen látjuk az iparosság érdeklődését az iparos bank iránt. Mondanunk sem kell, hogy ez minden iparosnak kötelessége is. Misem bizonyítja jobban, az iparos bank létesítésének szükségességét, mint az, hogy az ipartestületek országos szövetsége szeptember 26-án Nagyváradon megtartandó évi közgyűlése tárgysorozatában felvette az ipartestületek mellett kötelezőleg felállítandó iparos bankok ügyét. A dévai iparosság tehát előrelátásáról tett tanúságot akkor, amikor ezt a kérdést felvetette és érettségéről tesz tanúságot akkor, amikor ezt a tervet meg is fogja valósítani.

— A dévai rendőrség közleményei. A rendőrség a napokban 10 libát talált. Igazolt tulajdonosuk átveheti a rendőrségen a hivatalos órák alatt. F. hó 9-én egy zsákban egy véka buzát találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrségen.

**MIELŐTT**

tan-, író-, rajz- és irodafelszerelési cikkekben szükségletét beszerezné, saját érdekében tekintse meg dusan felszerelt raktáramat

**V. LAUFER, DEVA**  
 TELEFON 35.



hályi és Máris professzorok és az iparosság részéről Chinda Ipartestületi elnök. Az iparosság részéről Kovács Lászlót, Lobonc Pétert választották be a bizottságba.

— Az ipartestületi titkár felhívása az iparosokhoz. Ezúton is felhívom az iparosok figyelmét arra, hogy tanoncaikat ebben az évben is a tanonciskolába irassák be és ne más intézetekbe, annál is inkább, mivel az iparos tanonciskolában szakismeretet is elsajátít, azon kívül, hogy a más intézeteknél megtanulható dolgokat is tanítják. Tekintettel pedig arra, hogy az egyéves katonai szolgálati kedvezményt az iparos tanonciskola elvégzése után is megkapja az illető, semmi ok sincs arra, hogy tanoncaikat az iparosok más intézetbe irassák be. Együttal arra is felhívom az iparosok figyelmét, hogy tartsanak össze és ne hanyagolják el azokat a köteleességeket, amiket az ipartestület ró reájuk, mert az iparos szempontjából a legfontosabb az ipartestület, nemcsak azért, mert a többi egyesületekkel szemben elsősorban védi az iparosok érdekeit, hanem azért is, mert az ipartestületnek hatósági jellege van. Az ipartestület azonban csak úgy tud megfelelni hivatásának, ha az iparosság összetart és törődik nélkülözhetetlen testületével. Éppen ezért a sérelmeket is mindenki hozza a testület tudomására, amely a lehetőséghez képest azokat orvosolni fogja. *Igná György*, ipartestületi titkár.

— Vonatkisiklás Déván. Hétfőn, f. hó 13-án reggel 5 órakor az Arad felől jövő gyorsvonat mozdonya közvetlenül az állomás közelében, a vasuti sorompó és a Cserna hid között kisiklott. A mozdony és az utána következő három kocsi lefordult a sinekről. A kisiklásnak állítólag az volt az oka, hogy a gyorsvonat közvetlenül az éjjeli gyorsvonat előtt jöve, szinte gyorsvonat sebességgel száguldott s a fékezés igen hirtelen történt. A pályatest és a mozdony után következő három kocsi megrongálódott. A kisiklás következtében a vonatok pár órai késéssel közlekedtek. A kisiklás okának pontos megállapítása végett bevezették a vizsgálatot.

— Szövetségi közgyűlés. Az ipartestület országos szövetsége f. hó 26-án tartja évi közgyűlését Nagyváradon. A közgyűlésen az adózási munkásbiztosítási ipari hiteli tanonc iskolák és otthonok egységes ipartörvény fontos kérdéseit fogja megtárgyalni. A napi rend egyik fontos pontja a napi 8 órás munkaidő felemelési terve. Kíváncsiak vagyunk, hogy ebben az ügyben mit fog határozni a közgyűlés. A dévai ipartestület Kovács Lászlót küldte ki delegátusként.

— Elmarad az ipartestület szüreti mulatsága. Az Ipartestület által október 3-ára tervezett szüreti mulatság elmarad, mivel ugyan arra a napra a Fehérkereszt termeit ugyancsak egy szüretimulatság céljára a Dévai Közgazdasági Tanács foglalta le. Mulatság tehát lesz csak a rendezőség változott meg. A dévai ipartestület a szüreti mulatság helyet karácsony másodnapján fog nagyszabású mulatságot rendezni.

— Közgazdasági hírek. *Gabonapiac*. Buza. A múlt héten jelzett esés bekövetkezett, amennyiben ma már határállomásokon kitűnő minőségű búzáért fizetnek 750—780 leig. Piacainkon, ahol nem igen van teljesen kifogástalan áru, vegyes áron lesz vásárolva. Ára 700—750 leig. Lisztárak a buza esése folytán feltétlenül olcsóbbak lesznek. Tengeri beérése a rendkívül szép időjárás mellett nagyon kedvezően halad, úgy, hogy már új tengeri is látható piacainkon. Ára ó tengeri 600 lei, új tengeri 500 lei mm.-ként. Új zab na-

gyon elhanyagolt. Ára 500 lei mm.-ként. Paszuly leszedése folyik. Árak még nincsenek kialakulva. Dió. Termés kitűnőnek ígérkezik. Árakról majd jövő számban.

— Iparos kongresszus Bukarestben — a romániai kisiparosok és kis munkaadók országos egyesülete szeptember 26, 27 és 28-án Bukarestben tartja hatodik kongresszusát. A kongresszus napi rendjén sok fontos ipari ügy szerepel. Szó lesz a kisipar reorganizálásáról, a hitelről, ipariskolákról, munkakamarákról, betegsegélyző pénztárról, a munkatörvényről, az ipartörvények egységesítéséről, a forgalmi adóról és más fontos kérdésekről. A kongresszusra a dévai ipartestület f. hó 13-án megtartott választmányi ülésén Chinda Miklóst küldte ki képviselőjéül.

— Városi mozgó hírei. Vasárnap, f. hó 19-én délutáni és esti előadásban a Dorian filmgyár egyik legújabb alkotását az „Ölvenezér frank” című 6 felvonásos drámát fogja bemutatni a városi mozgó. A nagy sikert aratott film főszerepeit Lucy Dorian és Conrad Veidt játsszák. Kedden, 21-én csak esti előadásban ugyancsak egy Dorian film, „Vissza a nyomorba” című 7 felvonásos nagyvárosi erkölcsdráma kerül vetítésre, a főszerepekben Mary Kid és Reinhold Schümrellel. Csütörtökön, 23-án szintén csak esti előadásban egy rendkívül izgalmas cselekményű 7 felv. kalandordráma, „A fekete hattyu” less műsoron. Ki a gyilkos? Minden nézőt ez a bizonytalanság köt le a darab végéig. A városi mozgó jövő műsorán a legújabb filmszenzációk szerepelnek.

— Meghalt Nick Carter. Newyorkból jelentik: A napokban hosszas szenvedés után meghalt a világ egyik legnépszerűbb embere, Nick Carter, aki detektívregényeivel évtizedeken keresztül valóságos lázban tartotta az öt kontinens ifjúságát. Nick Carter, akit családi nevén John R. Coryellnek hívtak, az észak amerikai Readfieldben élt, ahol a világ minden részéből számosan keresték fel, hogy különböző bűnügyek nyomozásában tanácsokat adjon. Nick Carter mint gazdag ember halt meg magas életkorban.

— Hetenként jelenik meg a „Szinház és Társaság”. Az ország legolvasottabb, legnagyobb képeslapja a „Szinház és Társaság” szeptember 4-től ismét hetenként fog megjelenni. Heti megjelenését az teszi szükségessé, hogy a jövőben még inkább szolgálatára lehessen a magyar szinikulturának, melynek minden eseményéről, érdekességéről részletesen informálja majd az olvasóközönséget. Ezenkívül beszámol minden társasági és sporteseményről is. A szövegrészt a jövőben is gazdagon fogják díszíteni fényképek és rajzok és irodalmi mellékletén további folytatásokban közli: Tóth Sándor *A koldus város* című regényét. A rendkívül gazdag tartalmu, gyönyörű kiállítású lap mellett a legolcsóbb: ára az országban mindenütt, pályaudvarokon is csak 20 lei. Előrelátható, hogy a közönség örömmel fogadja a lap hetenkénti megjelenésének hírét. A lap szerkesztősége és kiadóhivatala Cluj-Kolozsvár Str. Berde 3.

— Országos Almanach Dekameron jelenik meg a jövő hónapban Kolozsváron Szigethy József szerkesztésében. A kiváló és nagyszabású kötetben száz magyar író novellái foglalnak helyet. Ára 300 lei, megrendelhető a szerkesztőnél Cluj-Kolozsvár, Kereszt-utca 2 szám alatt. A kötetre felhívjuk a magyar olvasóközönség figyelmét.

— Magyar helyesírási, nyelvi és irodalmi, valamint *zongora* leckéket ad haladóknak és kezdőknek konzervatóriumi tanterv szerint *Andor Antalné* polg. isk. tanárnő. 161 2-

— Orvosi hír. Külföldi tanulmányutjáról hazatért s rendelését újra megkezdte d. e. 10—12-ig és d. u. 4—6-ig

Dr. Hossu Jenő v. főorvos Déván.

— Zeneiskolákat bármilyen hangszerre gyorsan és pontosan szállít az ország zeneműközpontja, a Moravetz zeneműkereskedés Timişoara. Jegyzék ingyen. 156 3 10

## SPORT

### A granicser ezredek olimpiásza Déván

Déva város sportéletének jelentős eseménye lesz az ország granicser ezredeinek olimpiásza, amely a helybeli 4-ik granicser ezred rendezésében f. hó 25, 26, 27, 28, 29 és 30-án fog lezajlani Déván, amely alkalommal fogják felavatni a vár alatt készült új és modern sportkövetelményeknek mindenekben megfelelő szép sportpályát.

Az ünnepélyszámba menő olimpiász tisztelt elnöke Ernst Brosteanu tábornok, a granicser ezredek parancsnoka, szervező elnöke pedig Anton Badulescu, a II-ig granicser brigád parancsnoka lesz.

Az olimpiász két részből fog állani, és pedig katonai és atlétikai részből. A katonai számok a következők: tisztek részére: célbalövés revolverrel, katonák részére pedig célbalövés fegyverrel és gépfegyverrel. Végül harcászati gyakorlatok és tömeggyakorlatok.

Az atlétikai számok a következők: 100 m. síkfutás, 200 m. síkfutás, 400 m. síkfutás, 4x100 m. staféta, 3000 m. síkfutás, gerelydobás, súlydobás, kézigránátdobás, diszkoszdobás, magasugrás, távolugrás, francia birkózás. Az atlétikai verseny befejezése után az ezredek footballcsapatai fogják összemérni erejüket.

A granicser ezredek ez alkalomra 90000 lelt áldoznak a győzteseknek jutalmakra, amely összegnek egy része készpénzben, a többi értéktárgyak, elismerő oklevelek és érmek formájában fog kiosztásra kerülni. Az olimpiászon a helybeli granicser ezred zenekara fogja külön is szórakoztatni a közönséget.

A nagyszabású sporteseményre már most felhívjuk városunk és a vármegye sportkedvelő közönségének élénk figyelmét.

### A CAMP. országos birkózóversenyének eredményei

A CAMP országos birkózó versenye nagyszámú résztvevővel a következő eredményekkel végződött: Légsúly A. 1. Groszmann CAMP, 2. Jancsó TOLDI, 3. Dorn KINIZSI. Légsúly. B. 1. Crisan CAMP, 2. Kleitsch II. KINIZSI, 3. Tóth TOLDI. Pehelysúly. 1. Meneser KINIZSI, 2. Tóth TOLDI, 3. Hirsch CAMP. Könynyűsúly: 1. Tusz MINERUL, 2. Müller KINIZSI, 3. Illés NINERUL. Közép. A. 1. Antalffy TOLDI, 2. König CAMP, 3. Pikó TOLDI. Közép. B. 1. Kondorossy TOLDI, 2. Tassy CAMP, 3. Szalka TOLDI.

### Elismert szolid kiszolgálás!

**ALEXANDRU KLEIN SÁNDOR**  
órák, ékszerész és látszerész

Üzletáthelyezés miatt  
mélyen leszállított áron árusítok.

Nagy választékban  
mindennemű ékszerek,  
zseb és inga-órák,  
valódi és china-ezüst  
disztárgyak és evő-  
eszközök, valamint  
látszerek.

Ékszer és óra javító-műhely!

Napj áron veszek arannyat, ezüstit és drágaköveket!

Vételkötelezettség nélkül meggyőződhetik az olcsó árakról!

## Fiero (Hunedoara) — C. S. Deva 5:3 (2:0)

F. hó 12-én kedvező időben folyt le a revansmérkőzés a vajdahunyadi pályán elég szép számú közönség előtt. A támadó fél felváltva Déva és Hunyad. Hunyad szép lefutásai két gólt eredményeznek az első félidőben, Déva lefutásai a csatársor tehetetlensége miatt mind meddők, több helyzetet kiaknázatlanul hagy.

A második félidőben az első félidő gyatra játéka helyett szép játékban gyönyörködhetünk. Déva az első harmadik percen kapott gól után mintha felocsudott volna s a szebbnél-szebb és veszélyes támadásokat intézi a hunyadi kapu ellen három gól eredménnyel. A második félidőben mindkét fél ideális játékot produkált. Hunyadé kellett, hogy legyen a győzelem, mert Dévának nem volt összjátéka, bár egyéni játék szempontjából a hunyadiakénál szebb és erősebb technikájú játékot produkált.

Mérkőzés előtt a dévai ifjusági csapat mérkőzött a vajdahunyadi ifjusággal. A vajdahunyadiak 4 gólt adtak, míg a dévaiak egy gólt sem tudtak produkálni.

Több megyei eseményről jövő számunkban.

Munkaközvetítés. A dévai állami munkaközvetítő hivatal Str. Aurel Vlaicu No. 1., bejelentések útján a következő munkások kaphatnak azonnali belépésre alkalmazást: 7 szakácsnő, 1 borbély, 1 cipész, 1 asztalos, 1 házvezetőnő, 2 pincérleány, 5 cselédleány, 2 béres, 4 cseléd, 4 emberpár. Foglalkozást keresnek azonnali belépésre a következő munkások: 1 gépkocsivezető, 2 tisztviselő, 2 kereskedő, 4 házvezetőnő, 1 fogtechnikus.

A közvetítés teljesen ingyenes és a legrövidebb időn belül történik. Mindazon munkások, kik az állami közvetítő hivatal útján kapnak elhelyezést 50 százalékos utazási kedvezményben részesülnek, ugyszintén családtagjaik is, ha a munkással mennek. Minden munkás munkába lépése alkalmával a következő iratoknak kell birtokában legyen: a) Munkakönyv, b) Lakás-változtatási igazolvány a „Biroul Populației”-től. Ha a munkás nem rendelkezik a fentjelzett iratokkal, meg lesz büntetve, valamint munkaadója is, ki őt ez iratok nélkül alkalmazta. Felhívjuk b. figyelmét a t. közönségnek, hogy igényüket jelentsék be a hivatalnál bármelyik munkanapon d. e. 8—12-ig és d. u. 3—5-ig. A bejelentés történhetik személyesen, szóval, írásban, postán vagy telefonon: szám 43. Az áll. munkaközv. hiv. vezetője: Sassu.

— Két jó fiu, ki legalább 2 középosztályt végzett, tanulónak felvétetik lapunk könyvnyomdájában.

## ELADÓ

jutányos áron

egy holdas telek két házzal.

Értekezhetni Dr. Rudolf Crăciunaș ügyvédi irodájában Deva

## Bükkhasáb tűzifa

vagontételben és méterenként kapható és megtekinthető

Lengyel Tibor faraktárában  
Déva, Hunyadi-ut.

145 6 6

## Eladó egy teljesen jó karban levő

gyermekkocsi és egy rend

középtermetre való jó minőségű férfi öltöny

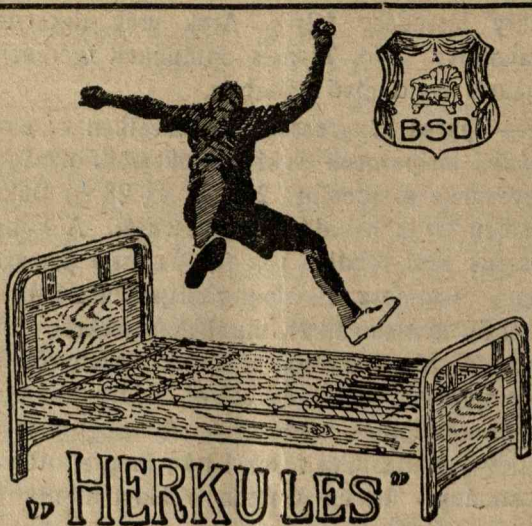
Cím: Deva, Str. Principele Carol 50.

181 1-3

A Str. Ioan Creanga 27 sz. alatti ház, amely áll: 2 szoba, konyha, speiz, pince, 9 méter hosszú szin, szép nagy virágos udvarral jutányos áron eladó.

Értekezhetni Stoica Mihálynál.

164 3-3



Az elismert legjobb patent ágybetéteket gyártják  
(minden méret szerint)

**Binder & Stein Deva**  
Strada Principele Carol Nr. 5.

Elsőrendű bőr- és kárpitozott butor-műhely

Diszítések, tapéta- és linoleum munkákat vállalunk.

Állandóan raktáron: Ottománok, divánok, afrik-madrácok, thonnetszékek, gyermek-kocsik, vasbutorok stb.

## Kiadó lakások

Déván Str. Mihail Cogălniceanu (volt Kun Géza) utcában újonnan épült két új ház uri lakásokkal kiadó, esetleg örök áron eladók.

Értekezhetni 7 szám alatt.

160 4-

## V. LAUFER

könyvnyomdája, könyv-, papir-, író- és rajzszerkereskedése, könyvkötészete

DEVA, STRADA REGINA MARIA 12.

Szülők figyelmébe!



Szülők figyelmébe!

Az iskolai év kezdete alkalmából tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség és t. szülők szíves figyelmébe ajánlani Bukarest, valamint a külföldről újonnan érkezett árukkal dusan felszerelt

## tan-, író- és rajzszerkereskedésemet.

Állandóan nagy raktár román és magyar tankönyvekben, legjobb minőségű körzők, könyv- és tolltartók, zsebkések, író- és rajzszerek, kitűnő gyártmányu hegedűk, hegedűhurok, hegedűalkatrészek, festékek és festőszerek, valamint mindennemű iskolai felszerelési cikkekben.

Dus választékban kaphatók irodafelszerelési cikkek, diszlevélpapírok, papírkülönlegességek, disz- és ajándékművek, román és magyar ifjusági iratok, kiválóan izléses helybeli és művészi képestatok, irodalmi és zeneművek.

## Iskolakönyvek bekötését

könyvkötészetemben izléses, tartós kivitelben, jutányos árak mellett vállalom el, azokat a legrövidebb idő alatt készítem.

## Könyvnyomdában

minden e szakba vágó munkák izléses, csinos kivitelben, jutányos árak mellett a legrövidebb idő alatt készülnek.

Jutányos árak!

Pontos kiszolgálás!